

زِيَارَتِ عَاشُورَا

Ziyarat Ashura

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ

Peace be upon al-Husayn



The
Zahra^(s)
Trust

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O Abu-`Abdullah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son
of Allah's Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَابْنَ خَيْرَتِهِ

Peace be upon you, O choicest of Allah
and son of His choicest.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O son of
the Commander of the Faithful

وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

and son of the chief of the
Prophets' successors.



اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ
سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِیْنَ

Peace be upon you, O son of Fatimah
the doyen of the women of the worlds.

اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ثَارَ اللّٰهِ وَابْنَ
ثَارِهِ وَالْوَثَرَ الْمَوْثُوْرَ

Peace be upon you, O vengeance of Allah, son
of His vengeance, and the unavenged so far.

اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ
الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

Peace be upon you and upon the souls
that resided in your courtyard.

عَلَیْكُمْ مِنِّي جَمِیْعاً سَلَامٌ اللّٰهُ أَبَدًا

Peace of Allah be upon all
of you from me forever



مَا بَقِيْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as long as I am existent and as
long as there are day and night.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

unbearable is the sorrow

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ

and excruciating and unbearable
is the misfortune of you

عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

for us and for all the people of Islam.



وَجَلَّتْ وَعَظَمَتْ مُصِيبَتُكَ

Excruciating and unbearable
has been your misfortune

فِي السَّمَاوَاتِ عَلَى جَمِيعِ
أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

in the heavens for all the
inhabitants of the heavens.

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَثَّسَتْ أَسَاسَ
الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

So, may Allah curse the people who laid the
basis of persecution and wronging against
you, O Members of the Household.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

May Allah curse the people who drove
you away from your position

وَأَزَالَتُكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَبَّيْتُكُمْ اللَّهُ فِيهَا

and removed you away from your
ranks that Allah has put you in.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ

May Allah curse the
people who slew you.

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُمَهِّدِينَ لَهُمْ

May Allah curse those who
paved the way for them to do so

بِالتَّمْكِينِ مِنْ قِتَالِكُمْ

and who made possible for
them to fight against you.

بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

I repudiate them in the
presence of Allah and You



وَمِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتَّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَائِهِمْ

and I repudiate their devotees,
followers, and loyalists.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-'Abdullah,

إِنِّي سَلَمٌ لِمَنْ سَلَمَ كُمْ

I am at peace with those who
are at peace with you

وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

and I am at war against those who have fought
against you up to the Resurrection Day.

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ

May Allah also curse the family of
Ziyad and the family of Marwan.



وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً

May Allah also curse the
descendants of Umayyah altogether.

وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ

May Allah also curse the son of Marjanah.

وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ

May Allah also curse `Umar the son of Sa`d.

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا

May Allah also curse Shimr.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَأَلْجَمَتْ

May Allah also curse the people who
saddled up, gave reins to their horses,



وَتَتَقَبَّثُ لِقِتَالِكَ

and masked their faces in
preparation for fighting against you.

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي

May my father and mother
be ransoms for you.

لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ

Extremely insufferable is my
commiserations with you;

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ
مَقَامَكَ وَأَكْرَمَنِي بِكَ

so, I beseech Allah Who has honored your
position and honored me because of you

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَأْرِكَ

to endue me with the
chance to avenge you



مَعَ إِمَامٍ مَنْصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ

with a (Divinely) supported leader from
the Household of Muhammad,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ.

peace of Allah be upon him
and his Household.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا

O Allah, (please) make me
illustrious in Your sight

بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in the name of al-Husayn, peace be upon
him, in this world and in the Hereafter.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,



إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ

I do seek nearness to Allah, to His Messenger,

وَإِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَإِلَى فَاطِمَةَ

to the Commander of the Faithful, to Fatimah,

وَإِلَى الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ

to al-Hasan, and to you by
means of loyalty to you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِمَّنْ قَاتَلَكَ

and by means of repudiation of
those who fought against you

وَنَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ

and incurred your hostility,

وَبِالْبَرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَّسَ أَسَاسَ
الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ

and repudiation of those who laid the basis
of persecution and wronging against you all.

وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ

I also repudiate, in the presence
of Allah and His Messenger,

مِمَّنْ أَسَّسَ أَسَاسَ ذَلِكَ

those who laid the basis of all that,

وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ

established their foundations on it,

وَجَرَىٰ فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ
عَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ أَشْيَاعِكُمْ

and continued in wronging and
persecuting you and your adherents.



بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

In the presence of Allah and
you all do I repudiate these.

وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ

And I seek nearness to
Allah and then to you all

بِمُؤَالَاتِكُمْ وَمُؤَالَاةِ وَلِيِّكُمْ

by means of declaring loyalty
to you and to your loyalists

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and declaring repudiation
of your enemies

وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبِ

and those who incur
animosity of you



وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ

and repudiation of their
adherents and followers.

إِنِّي سَلَمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ

I am verily at peace with those
who have been at peace with you,

وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ

I am at war against those who
fought against you,

وَوَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ

loyalist to those who have
been loyalist to you,

وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

and enemy of those who have
shown enmity towards you.



فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ

So, I beseech Allah Who has endued me
with the honor of recognizing you

وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَائِكُمْ

and recognizing your loyalists

وَرَزَقَنِي الْبَرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and Who conferred upon me with
repudiation of your enemies,

أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

to include me with you in this
world and in the Hereafter

وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ

and to make firm step of
honesty for me with you



فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in this world and in the Hereafter.

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ
الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

I also beseech Him to make me attain the
praiseworthy status that you enjoy with Allah

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَأْرِي

and to bestow upon me with the
chance to take my own vengeance

مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ

with a leader of true guidance
who is (Divinely) sustained

نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ

and expressing the truth
from among you.



وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ

I also beseech Allah in your names

وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

and in the name of the standing
that you enjoy with Him

أَنْ يُعْطِيَني بِمُصَابِي بِكُمْ

to recompense me for my
commiserations for you

أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَابًا بِمُصِيبَتِهِ

with the most favorite thing that He
ever gives as compensation for misfor-
tunes that has afflicted anyone.

مُصِيبَةً مَا أَعْظَمَهَا

(Your) misfortune has been so
astounding



وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ

and so catastrophic for Islam

وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

and for all the heavens and
the entire earth.

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِيْ فِيْ مَقَامِيْ هٰذَا

O Allah, (please) make me in
this situation of mine

مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ

one of those who receive blessings,
mercy, and forgiveness from You.

۱۷



اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) make me live my lifetime in
the same way as Muhammad and
Muhammad's Household lived

وَمَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and make me die on the same principles on which
Muhammad and Muhammad's Household died.

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ

O Allah, this day

تَبَرَّكَتْ بِهِ بَنُو أُمَيَّةَ

has been regarded as blessed day
by the descendants of Umayyah

وَأَبْنُ آكِلَةِ الْأَكْبَادِ

and by the son of the liver-eater woman,

اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ

the accursed and son of
the accursed

عَلَى لِسَانِكَ وَلِسَانِ نَبِيِّكَ

by the tongue of You and by the
tongue of Your Prophet,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

Allah's peace be upon him,

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ

on every occasion and in
every situation,

وَقَفَ فِيهِ نَبِيُّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

which Your Prophet, Allah's
peace be upon him, attended.



اللَّهُمَّ الْعَنْ أَبَا سُفْيَانَ
وَمُعَاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ

O Allah, pour curses upon Abu-Sufyan,
Mu`awiyah, and Yazid son of Mu`awiyah.

عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْأَبَدِينَ

May Your curse be upon them
incessantly and everlastingly.

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ مَرْوَانَ

This is the day on which the family of Ziyad
and the family of Marwan gloated

بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ

because they had killed al-Husayn, Allah's
blessings be upon him.

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ

So, O Allah, pour frequent curses upon them

وَالْعَذَابَ (الْأَلِيمَ)

and double for them the painful

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ

O Allah, I do seek nearness to You on this day,

وَفِي مَوْقِفِي هَذَا

on this occasion,

وَأَيَّامَ حَيَاتِي

and on all the days of my lifetime,

بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ

by repudiating these and invoking
Your curses upon them,



وَبِالْمُؤَالَةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ

and by declaring loyalty to Your Prophet
and Your Prophet's Household,

عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

peace be upon him and them.

*You may then repeat the following
Laan ** one hundred times:*

اَللّٰهُمَّ اَلْعَنْ اَوَّلَ ظَالِمٍ

O Allah, pour curses upon the
foremost persecutor

ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

who usurped the right of Muham-
mad and Muhammad's Household

وَآخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلَىٰ ذٰلِكَ

and the last follower who
acceded to his deed.



اللَّهُمَّ الْعَنِ الْعَصَابَةَ الَّتِي
جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ

O Allah, pour curses upon the gang
that struggled against al-Husayn

وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ

and who supported each other against
him, paid homage to his enemies, and
participated in slaying him.

اللَّهُمَّ اَلْعَنُهُمْ جَمِيعًا

O Allah, pour curses
upon all of them.

*You may then repeat the following
salam ** one hundred times:*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O
Abu-'Abdullah



وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

and upon the souls that
gathered in your courtyard.

عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامٌ اللَّهُ أَبَدًا

Peace of Allah be upon you
from me forever

مَا بَقِيتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as long as I am existent and as
long as there are day and night.

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ

May Allah not cause this (visit) to
be the last of my visit to you (all).

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ

Peace be upon al-Husayn,



وَعَلَى عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ

upon `Ali ibn al-Husayn,

وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ

upon the sons of al-Husayn,

وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

and upon the companions of al-Husayn.

You may then say the following words:

اَللّٰهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بَالَّغِنِ مِنْهُ

O Allah, pour special curses on
the foremost persecutor

وَأَبْدَأْ بِهِ أَوَّلًا

and begin with him first,



ثُمَّ اَلْعَنِ الثَّانِيَ وَالثَّالِثَ وَالرَّابِعَ

and then pour curses on the
second, the third, and the fourth.

اَللّٰهُمَّ اَلْعَنْ يَزِيْدَ خَامِسًا

O Allah, curse Yazid fifthly,

وَالْعَنْ عُبَيْدَ اَللّٰهِ بْنِ زِيَادٍ وَابْنَ مَرْجَانَةَ

and curse `Ubaydullah ibn
Ziyad, the son of Marjanah,

وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَشِمْرًا

`Umar ibn Sa`d, Shimr,

وَالَ اَبِي سُفْيَانَ وََالَ زِيَادٍ وََالَ مَرْوَانَ

the family of Abu-Sufyan, the family of
Ziyad, and the family of Marwan



إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

up to the Resurrection Day.

*You may then prostrate yourself and
say the following words meanwhile:*

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ

O Allah, all praise be to You;

حَمْدَ الشَّاكِرِيْنَ لَكَ عَلَىٰ مُصَابِهِمْ

the praise of those who thank
You for their misfortunes.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلَىٰ عَظِيْمِ رَزِيَّتِي

All praise be to Allah for
my great misfortune.

اَللّٰهُمَّ اَرْزُقْنِيْ شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُوْدِ

O Allah, (please) grant me the intercession of
al-Husayn on the Day of Coming (to You)



وَتَبَّتْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ

and make for me with You a
firm step of honesty

مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

with al-Husayn and the
companions of al-Husayn

الَّذِينَ بَذَلُوا مُهَجَهُمْ دُونَ
الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

who sacrificed their souls in defense of
al-Husayn, peace be upon him.

